

OLKUSZ
BUKOWNO
BOLESŁAW
KLUCZE
TRZYCIAŹ
WOLBROM



Przekład



31.10.2025 r. nr 44/1553

Bezpłatny tygodnik informacyjny Powiatu Olkuskiego

Ukazuje się od 1991 r. ISSN 1231-7810

Znamy wyniki Budżetu Obywatelskiego w Olkuszu na 2026 rok

OLKUSZ

A.N.Q.A.

W miniony poniedziałek, 27 października 2025 r., w Centrum Kultury MOK odbyło się uroczyste podsumowanie kolejnej odsłony olkuskiego Budżetu Obywatelskiego. Podczas wydarzenia przedstawiono pomysły, które dzięki głosom mieszkańców doczekają się realizacji w 2026 roku.

ciąg dalszy na str. 2

**Droga Bukowno-Jaworzno:
jest decyzja środowiskowa**

strona 4

**Gmina Wolbrom pokazała wizualizacje
budynku po remoncie**

strona 5

Przyszłość inżynierii rodzi się w Olkuszu

strona 8

REKLAMA

PODOLOGICZNY PAKIET STARTOWY
konsultacja + plan terapii + zabieg podologiczny + preparaty i narzędzia do pielęgnacji domowej

240zł ~~340zł~~

Nowy Klub Booksy
K.K. Wielkiego 65, Olkusz
novyklub.booksy.com
+48 500 545 685

Mieszalnia Farb Dulux Professional

studio dekoracji
DUET

OLKUSZ
ul. Nullo 7a,
tel. 32 645 02 21

WOLBROM
ul. Garbarska 31
(od strony Targowej)
tel. 32 642 15 87

TECHNIKA GRZEWCA
F.P.H.U. Mateusz Kulpa

- montaż pomp ciepła, kotłów gazowych, kotłów na ekogroszek i pellet
- instalacje gazowe, wod.-kan., c.o.
- przyłącza gazowe i wodno-kanalizacyjne
- modernizacja istniejących instalacji
- serwis, naprawa urządzeń grzewczych
- rekuperacja
- usługi wykonywane minikoparką
- klimatyzacja

513 185 101 | 663 238 446 | ul. K.K. Wielkiego 40, Olkusz

VESTALIA
PROPERTY
BIURO NIERUCHOMOŚCI
Stworzone z pasji

• Wynajem • Doświadczenie • Sprzedaż • Zarządzanie

ul. Floriańska 2, 32-300 Olkusz
Kontakt: 786 922 949, vestalia@vestalia-property.pl

Przekład

**Informujemy, że w poniedziałek
10 listopada biuro
Przekładu Olkuskiego
będzie nieczynne.**

**Zapraszamy ponownie
w środę, 12 listopada**

**PODŁOGI
DRZWI OKNA**

PANEL-POL **MONTAŻ GRATIS**

OLKUSZ - ul. PARKOWA 1a
tel. 32 754 32 18, 515 890 860, olkusz@panelpol.eu

**SUCHE DREWNO
opałowe, kominkowe.**
Tel. 607 376 140

BLASTER ARENA

CELUJEMY W ROZRYWKĘ!
ARENA LASER TAG
ROZRYWKA DLA DZIECI
WŁOŻENIE I ODPISY CH

- gry indywidualne
- urodziny
- imprezy firmowe

ul. Sławkowska 9
32-300 Olkusz
880 999 624
WWW.BLASTERARENA.PL

**Cięcia sanitarne,
redukcyjne.**

**Kompleksowa
wycinka
drzew i krzewów
wraz ze
zrębkowaniem.**

Tel. 607 376 140

SWE MOT HURTOWNIA
MOTORYZACYJNA

Olkusz, ul. Sikorka 21. Czynne pon.-pt. 8:18, sob. 8:14
32 645 06 60 601 52 52 10

Oleje, filtry, akcesoria
i profesjonalne narzędzia samochodowe

Restauracja Podzamcze Rabsztyn

Andrzejki 29 listopada
godz. 20.00 - 03.00

Menu:

- dwa dania gorące, kolacja + późna kolacja
- bogata zimna płyta na szwedzkim stole
- bufet kawowy ze słodkościami
- napoje zimne w tym soki - bez ograniczeń
- drink powitalny lub lampka wina
- promocyjna sprzedaż alkoholu

IMPREZE POPROWADZI DJ MASA!

KONKURS NIESPODZIANKA!
Do wygrania m.in. podwójne zaproszenia na Sylwestra 2025/2026 oraz dwa vouchery o wartości 200 i 100zł!!!

cena: 250zł/os

32 645 07 42
509 153 011

Podzamcze Rabsztyn
KARCZMA PIWNA I RESTAURACJA STAROPOLSKA

Jedynie w Olkuszu Przedszkole

**PRZEDSZKOLE
TERAPEUTYCZNE**

Madre Urwisy

zaprasza dzieci z orzeczeniem
o potrzebie kształcenia specjalnego

Oferujemy intensywne oddziaływania
terapeutyczne dla dzieci:
z autyzmem, z afazją,
z niepełnosprawnościami sprzężonymi i inne.

Kontakt w sprawie rezerwacji miejsca:
690 484 104

ul. J. Kantego 7 32-300 Olkusz

GARNITURY

kurtki, płaszcze
marynarki
spodnie

Moda Męska
hurt - detal

przeróbki na miejscu
możliwość negocjacji cen

Graf Olkusz, ul. Jaśminowa 8 (droga na Klucze)
tel. 605 220 250, pon.-pt. 9-20, sobota 9-17

„Znamy wyniki Budżetu...”

ciąg dalszy ze str.1

Jak podkreśla burmistrz Roman Piaśnik, takie spotkania to nie tylko formalne ogłoszenie wyników, ale również dowód na to, że olkusza- nie są realnymi współtwórcami zmian w swojej najbliższej okolicy. „Za każdym razem, kiedy ogłaszamy wyniki Budżetu Obywatelskiego, czuję ogromną satysfakcję. To do- wód, że mieszkańcy nie tylko ob- serwują rozwój swojej gminy, ale realnie go współtworzą. Gratuluję wszystkim autorom zwycięskich pro- jektów” – mówił w trakcie spotkania wóldarz miasta.

Jak co roku, zgłaszane zadania rywalizowały w trzech kategoriach finansowych: do 5 tys., do 25 tys. oraz do 50 tys. zł. Wśród 32 zwycięskich propozycji znalazły się zarówno festyny i wydarzenia integracyjne w sołectwach i na osiedlach, jak i pro- jekty związane z bezpieczeństwem najmłodszych, inwestycje na placach

zabaw oraz zakupy sprzętu dla jedno- stek OSP czy instytucji oświatowych. Najmniejsza pula środków zo- stała zdominowana przez wydarze- nia plenerowe i działania animujące lokalne społeczność – w puli do 5 tysięcy złotych wsparcie otrzymały projekty integrujące mieszkańców w różnych częściach gminy, wśród nich rodzinne pikniki i festyny takie jak „Lato w Gorenicach”, „Letnie Zabawy” w Kosmolowie, Festiwal Dmuchańców w Dolince na Osiedlu Młodych, „Powitanie lata” w Zeder- manie oraz wydarzenia kulturalne i rozrywkowe jak Noc Świętojańska — również przygotowana w Dolince na Osiedlu Młodych — czy spotkania muzyczne w ramach inicjatywy „Muzyka nie tylko dla Smyka”, dzięki której Przedszkole nr 8 wzbogaci się o nowy sprzęt nagłośnienio- wy. Do realizacji trafią również takie pomysły jak Scena wiejska

— niewielka platforma do spotkań na Podlesiu Rabsztyńskim, akcje literackie pod hasłem „Rozczytany Olkusz” w bibliotece, a także piąta edycja charytatywnego konkursu międzyszkolnego „Mam talent – pomoc przez pasję”. Mieszkańcy zgłoszowali także na „Dzień Smerfa” na Osiedlu Słowiki, ogrodzenie placu zabaw na Zadolu, festyn pożegnania lata na Osiedlu Wschód, inicjatywę „Zabawa plus integracja”, festyn rodzinny na Osiedlu Glinianki oraz biesiadę dla seniorów z Sienicznej, Kosmolowa, Olewina, Wiśliczki i okolicznych sołectw.

W kategorii do 25 tysięcy złotych zwyciężyły projekty wzmacniające infrastrukturę oraz bezpieczeństwo. Wiejski Dom Kultury w Niesułowi- cach zyska nowy sprzęt AGD, w Bra- ciejuwce rozpocznie się pierwszy etap utwardzania terenu z użyciem płyt ażurowych, a OSP w Żuradzie zostanie wyposażona w dodatkowy sprzęt ratowniczo-gaśniczy. Miesz- kańcy poparli też modernizację drogi w Zedermanie w drugiej linii

zabudowy, wykonanie bezpiecznej nawierzchni na placu zabaw Przed- szkola Integracyjnego nr 9, stworze- nie przy Szkole Podstawowej nr 5 w Olkuszu wyjątkowej przestrzeni wypoczynku i rozwoju pod nazwą „Przestrzeń marzeń”, montaż syste- mu wideodomofonów w Przedszkolu nr 8, utworzenie Strefy Relaksu i Sportu na Osiedlu Wschód oraz przygotowanie sali zabaw z ele- mentami integracji sensorycznej w Przedszkolu nr 13.

Największa pula środków — do 50 tysięcy złotych — zasilę pro- jekty inwestycyjne, takie jak budowa nowych urządzeń na placu zabaw przy przedszkolu w Osieku, ogrodze- nie i zagospodarowanie przestrzeni przy szkole w Gorenicach oraz dalsza rozbudowa remizy OSP w Osieku. Głosujący zdecydowali również o wprowadzeniu przeciwpożarowego wyłącznika prądu wraz z moderniza- cją instalacji elektrycznej w Szkole Podstawowej w Zawadzie, kontynu- acji przebudowy drogi w Zedermanie w drugiej linii zabudowy, remoncie i modernizacji pomieszczeń gos- podarczych przy szkole w Witerado- wie, przygotowaniu dokumentacji technicznej modernizacji świetlicy w Troksie oraz o doposażeniu i od- nowieniu placu zabaw przy Szkole Podstawowej w Kosmolowie.

Ogółem wydano 11 534 kart do głosowania. Z tego 10 706 uznano za ważne — a więc właśnie tyle osób zadecydowało o przyszłorocznych działaniach inwestycyjnych i spo- łecznych. Wciąż najpopularniejszą metodą głosowania pozostaje forma tradycyjna: papierowe karty wrzuciło aż 7 072 mieszkańców. Statystyki nie zaskoczyły również w kwestii udzia- łu kobiet — to one ponownie stano- wiły większość głosujących (55%).

Samorząd przejął budynek w Wolbromiu

IWOLBROM

A.N.Q.A.

Gmina Wolbrom wzbogaciła się o kolejną nieruchomość w samym sercu miasta: decyzją Rady Miejskiej oraz dzięki bezinteresownemu gestowi rodziny Starzyńskich, kamienica przy ul. Krakowskiej 4 stała się własnością samorządu.

Podczas lipcowej sesji radni jednogłośnie zgodzili się na przyjęcie darowizny – propozycję złożyli wła- ściście działki nr 2012, którzy zapro- ponowali nieodpłatne przekazanie nieruchomości na cele publiczne. Akt notarialny sfinalizowano zaś 20 października 2025 roku.

Darczyńcami są Jan, Krzysztof i Piotr Starzyńscy oraz Barbara Ka- sprzak – rodzeństwo, które odziedziczyło budynek po swoich rodzicach, śp. Józefie i Marii Haberka. Jak pod- kreślają, decyzja o przekazaniu była wyrazem troski o zachowanie rodzin- nej historii i chęcią zrobienia czegoś pożytecznego dla społeczności.

„Nie chcieliśmy, by budynek po- dzielił los wielu innych niszczących obiektów. Uznaliśmy, że najlepiej

będzie, jeśli trafi w ręce miasta i zostanie wykorzystany w sposób służący mieszkańcom” – mówią zgodnie bracia Starzyńscy.

Nieruchomość ma powierzchnię 0,0219 ha i zabudowana jest kamieni- cą mieszkalno-usługową oraz trzema mniejszymi obiektami gospodarczy- mi. Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego znajduje się w strefie zabudowy śród- miejskiej, co daje szerokie możliwości jej przyszłego wykorzystania – od ce- łów społecznych po kulturalne.

Gest rodziny spotkał się z du- żym uznaniem ze strony władz Wolbromia. Burmistrz Radosław Kuś podkreśla, że takie działania to przykład współpracy mieszkańców z samorządem w trosce o wspólne dobro. „Zadaniem samorządu nie jest jedynie sprzedaż majątku, ale też jego mądre pozyskiwanie. Ta nierucho- mość na pewno znajdzie zastoso- wanie, które przyniesie korzyść całej społeczności” – zaznacza burmistrz. Rodzina nie ukrywa wzruszenia, ciesząc się, że pamięć o ich rodzicach zostanie utrwalona w miejscu, które nadal będzie tętnić życiem.



OGŁOSZENIA PŁATNE

Komunikacja Miejska w okresie Uroczystości Wszystkich Świętych

Związek Komunalny Gmin „Komunikacja Międzygminna” informuje, że w dniach od 30 października do 2 listopada 2025 r. uruchomione zostaną kursy autobusów, które umożliwią Mieszkańcom zarówno dogodny przyjazd jak i powrót z olkuskiej nekropolii. W autobusach dodatkowych stosuje się cennik zgodny z taryfą ZKG „KM”.

LINIA M

rel. OS. MŁODYCH PĘTLA – Sosnowa - Klub „Przyjaźń” - Al. 1000 - lecia – Kr. K. Wielkiego – DW PKP - DK 94 - Kluczeńska – **CMENTARZ**

CZWARTEK - 30 PAŹDZIERNIKA
PIĄTEK - 31 PAŹDZIERNIKA

Częstotliwość kursowania z przystanków Os. Młodych i Cmentarz:
W godzinach od 8:00 do 18:00 co 30 minut

SOBOTA - 1 LISTOPADA
NIEDZIELA - 2 LISTOPADA

Częstotliwość kursowania z przystanku Os. Młodych:
W godzinach od 7:00 do 20:30 co 30 minut

Częstotliwość kursowania z przystanku Cmentarz:
W godzinach od 7:00 do 20:30 co 30 minut

LINIA PS

rel. OS. MŁODYCH PĘTLA – Ks. Gajewskiego - Nałkowskiej – E. Orzeszkowej – Al. 1000-lecia - Kr. K. Wielkiego – Supersam – Kluczeńska – **CMENTARZ**

SOBOTA - 1 LISTOPADA
NIEDZIELA - 2 LISTOPADA

Częstotliwość kursowania z przystanku Os. Młodych i Cmentarz:
W godzinach od 7:15 do 18:15 co 30 minut

LINIA G

rel. GORENICE – Olkusz **CMENTARZ**

SOBOTA - 1 LISTOPADA

KURSY o godz. 9:30, 10:45, 13:00, 15:00 (odjazdy z Gorenic) wydłużone do Olkusz Cmentarz

LINIA SŁ

rel. JASNA - Wyszyńskiego – Kolberga – Rataja – Witosa – Pakuska – K. K. Wielkiego – Supersam – Kluczeńska – **CMENTARZ**

CZWARTEK - 30 PAŹDZIERNIKA, PIĄTEK - 31 PAŹDZIERNIKA

Odjazdy z przystanku Jasna o godz. 10:50, 11:50, 12:50, 15:50, 16:50
Odjazdy z przystanku Cmentarz o godz. 11:15, 12:15, 13:15, 16:15, 17:15

SOBOTA - 1 LISTOPADA I NIEDZIELA - 2 LISTOPADA

Odjazdy z przystanku Jasna co godzinę od 8:42 do 17:42
Odjazdy z przystanku Cmentarz co godzinę od 9:08 do 18:08

LINIA WK

rel. ZADOLE KOSMOŁOWSKIE – Olkusz **CMENTARZ**

SOBOTA - 1 LISTOPADA

KURSY o godz. 9:15, 10:45, 13:10, 14:50 (odjazdy z Zadola Kosmolowskiego) wydłużone do Olkusz Cmentarz

LINIA Ż

rel. ŻURADA – Olkusz **CMENTARZ**

SOBOTA - 1 LISTOPADA

KURSY o godz. 9:41, 11:20, 12:45, 14:35 (odjazdy z Żurady) wydłużone do Olkusz Cmentarz

OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA I GMINY OLKUSZ

Burmistrz Miasta i Gminy Olkusz
Roman Piaśnik

przypomina o wprowadzonej zmianie organizacji ruchu w związku ze zbliżającym się dniem
Wszystkich Świętych.

Do poniedziałku 3 listopada do godziny 20:00 została wprowadzona zmiana organizacji ruchu na wjeździe z Drogi Krajowej 94 do cmentarza. Ruch jednokierunkowy jest wprowadzony na ul. Kruszcowej na odcinku od DK 94 do ul. Powstańców Śląskich.

Ulica Kruszcowa na dalszym odcinku w kierunku ul. Ołowianej pozostanie dwukierunkowa. Co szczególnie ważne – wykonawca otworzył już zjazd z DK94 w ulicę Kruszcową – zarówno dla poruszających się w kierunku Krakowa, jak i w kierunku Katowic.

Szczegółowa mapa przedstawiająca zmianę organizacji ruchu w okresie Wszystkich Świętych jest dostępna na stronie internetowej Urzędu Miasta i Gminy w Olkuszu www.olkusz.eu.

Związek Komunalny Gmin „Komunikacja Międzygminna” przygotował dodatkowe linie zapewniające transport w tym okresie.

UWAGA!

Zmiana organizacji ruchu w okolicach cmentarza

Drugi List Otwarty do Burmistrza Olkusza Romana Piaśnika

Drogi Romanie

Postanowiłem skreślić ponownie kilka słów do Ciebie. Ponownie w ważnej dla mieszkańców gminy sprawie. Ważnej dla przyszłości, dla rozwoju, dla chęci zakładania rodzin i osiedlania się na ziemi olkuskiej.

We wczesnych latach osiemdziesiątych ubiegłego wieku, została opracowana koncepcja poprowadzenia północnej obwodnicy Olkusza. Przez ostatnie kilkadziesiąt lat ani ówcześni naczelnicy gminy z nadania PZPR, ani wszyscy Twoi poprzednicy nie odważyli się „skasować” zarezerwowanych gruntów na ten cel. A było ich przed Tobą wielu.

Za to Tynosisz się z takim zamiarem, prawda?

Kilkanaście tygodni temu przedłożyłeś radnym projekt Planu Ogólnego. Dokument, który jest obowiązującym aktem prawa miejscowego i który właśnie jest opracowywany w gminie Olkusz. W projekcie tym nie ma już zarezerwowanego terenu na północną obwodnicę. Został „skasowany”!

I proszę Cię, nie zwalaj w tym miejscu winy na inżynierów przygotowujących ten dokument. Cała odpowiedzialność zgodnie z prawem, spoczywa na Tobie! To Burmistrz przedkłada radzie ten dokument. I w tym dokumencie przebieg obwodnicy został „wygumkowany”.

Tak, tak ja także słyszałem jak próbujesz wmówić mieszkańcom, że „pracujesz” nad obwodnicą Olkusza, która ma przebiegać... w pobliżu Klucza. Serio? Myślisz, że mieszkańcy w to uwierzą? Nawet, gdyby to była prawda to nie byłaby to obwodnica, a zupełnie nowa droga. Chcesz promować budowę dwupasmowej drogi w szczyrim polu i lesie? A którą chcesz ją poprowadzić? Po obszarze Natura 2000? Po byłych wyrobiskach górniczych, które właśnie się zapadają lub zatapiają? Po terenach wojskowych? Jakim kosztem? Kilku miliardów złotych?

Każdy inteligentny człowiek ma gotową odpowiedź na te... to są wyimaginowane bzdury.

- ✗ Jaka zatem jest prawdziwa przyczyna wykreślenia zarezerwowanych gruntów pod pñ. obwodnicę Olkusza?
- ✗ Czy prawdą jest, że całkiem niedawno nabyłeś w pobliżu tych gruntów nieruchomość?
- ✗ Czy prawdą jest, że wybudowałeś na niej dom, który znajduje się w odległości niewiele ponad sto metrów od planowanego przebiegu tej obwodnicy?
- ✗ Absolutnie nie dopuszczam także do myśli, że Burmistrz który z definicji powinien dbać o dobro mieszkańców, o dobro gminy i jej rozwój, przedkłada swój prywatny interes nad potrzeby kilkudziesięciu tysięcy osób. Nie robisz tego, prawda?

Zatem, pora na refleksję. Pora na wycofanie się z bezmyślnego pomysłu zniesienia rezerwacji gruntów pod północną obwodnicę Olkusza. Pora zająć się wreszcie tym co najważniejsze dla mieszkańców - ROZWOJEM! Dlatego w imieniu własnym, ale przede wszystkim kilkudziesięciu tysięcy mieszkańców Olkusza i okolic – apeluję o utrzymanie dotychczasowej rezerwy gruntów pod północną obwodnicę Olkusza. Owszem, planowany przebieg wymaga kilku korekt, ale co do zasady jest rozsądnym i dobrym rozwiązaniem dla naszego miasta.

Skoro przez ostatnie kilkanaście lat nie potrafiłeś NIC zrobić w kwestii budowy obwodnicy Olkusza, to nie rób już dalej nic. Być może w przyszłości na Twoje miejsce przyjdą ludzie dla których los Olkusza i jego mieszkańców nie jest obojętny.

Szanowni Państwo,

Uprowadzając komentarze, że to co napisane nie jest prawdą zachęcam do odwiedzenia facebooka pod adresem - **facebook.com/pawelpiasny** - tam są opublikowane kopie dokumentów na które powołuję się w niniejszym liście.

Z poważaniem
Paweł Piaśny

OGŁOSZENIE PŁATNE

11 LISTOPADA 2025 NARODOWE ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI



BOGUMIŁ SOBCZYK
Starosta Olkuski

ALDONA NOWICKA
Dyrektor Zespołu Szkół Nr 1
im. Stanisława Staszica w Olkuszu

zapraszają w dniach
10-11 listopada 2025 roku
na powiatowe obchody
Narodowego Święta Niepodległości

PROGRAM UROCZYSTOŚCI

10 listopada 2025 (poniedziałek)

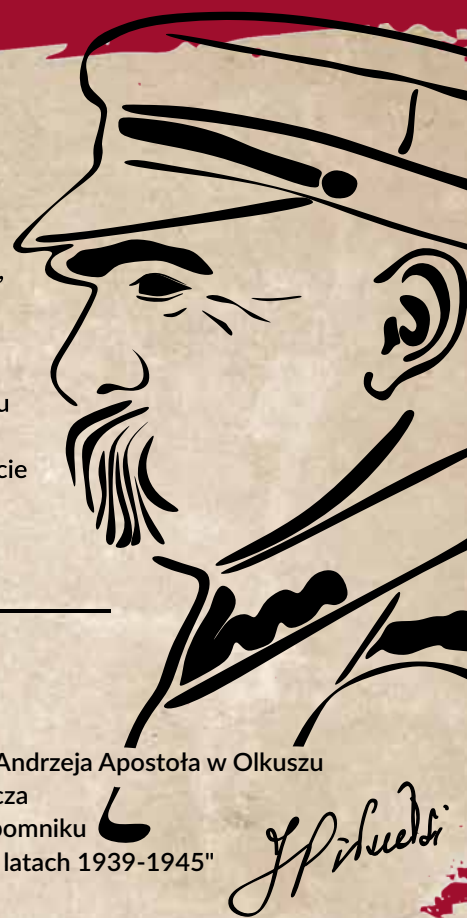
- 15.00** rozpoczęcie uroczystości pod Pomnikiem Ofiar Komunizmu, złożenie kwiatów
- 15.15** uroczysty przemarsz pod Kopiec Kościuszki
- 15.30** ślubowanie klas pierwszych
- 16.15** pokazy i wspólne śpiewanie w Zespole Szkół Nr 1 w Olkuszu
 - pokaz grupy rekonstrukcyjnej
 - wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych w akompaniamencie Zespołu Piosenki Odkopanej
 - pokaz laserowy

Dla uczestników wydarzenia grochówka żołnierska!

11 listopada 2025 (wtorek)

- 9.30** zbiórka pocztów sztandarowych i delegacji na parking przy Starostwie Powiatowym w Olkuszu
- 10.00** Msza św. w intencji Ojczyzny w Bazylice Mniejszej pw. św. Andrzeja Apostoła w Olkuszu
- 11.00** przemarsz z Bazyliki do Parku Miejskiego przy ul. Mickiewicza
- 11.15** wystąpienie Starosty Olkuskiego Bogumiła Sobczyka przy pomniku „Poległym za Ojczyznę i pomordowanym przez faszystów w latach 1939-1945”
- 11.20** składanie kwiatów
- 12.15** koncert patriotyczny w Zespole Szkół Nr 1 w Olkuszu pn. "Historia w piosence. 1000-lecie Korony Królestwa Polskiego", wykonawcy: Anna Sokołowska-Alabrudzińska, Mateusz Mijał, Jacek Wójcicki, Łukasz Lech, orkiestra pod dyktando Macieja Niecia

Serdecznie zapraszamy pocztu sztandarowe do udziału w wydarzeniu.



Patronat medialny



Wydano decyzję środowiskową dla modernizacji drogi z Bukowna do Jaworzna

IBUKOWNO

A.N.Q.A.

Powiat Olkusi uzyskał kluczowy dokument umożliwiający kontynuację przygotowań do jednej z najważniejszych inwestycji drogowych w regionie. Burmistrz Miasta Bukowno poinformował, że 23 października br. została wydana decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia pod nazwą „Rozbudowa drogi 1061K wraz z budową nowej drogi do spójnych terenów inwestycyjnych w Bukownie”.

Modernizacja drogi z Bukowna do Jaworzna to kolejna z wielkich inwestycji infrastrukturalnych, jakie są realizowane w naszym powiecie w ostatnich latach. Całkowita wartość projektu wynosi ponad 91 milionów złotych, a środki na ten cel pozyskane zostały przez Powiat Olkusi i Gminę Bukowno pod koniec 2022 roku, w ramach Rządowego Programu Inwestycji Strategicznych Polski Ład.

Pierwotne założenia projektu obejmowały przebudowę ulicy Bukowskiej wraz z budową ścieżki

pieszo-rowerowej oraz wykonanie tunelu pod torami, który połączyłby ją z ulicą Nową. Następnie planowana była realizacja zachodniej obwodnicy Bukowna prowadzącej w kierunku Strefy Aktywności Gospodarczej. W pierwotnym ujęciu droga miała również zostać połączona z DK94 poprzez modernizację fragmentu ulicy Kolejowej.

Założenia te musiały jednak zostać zweryfikowane: po zamknięciu kopalni „Olkusz-Pomorzany” na terenie powiatu zaczęły pojawiać się poważne zapadliska oraz podtopienia. Ich najbardziej odczuwalnym skutkiem było wyłączenie z ruchu obwodnicy Bolesławia, która miała stanowić kluczowy element nowego układu komunikacyjnego. Dodatkowo ZGH „Bolesław” ostrzegły, że ryzyko nieciągłości terenu dotyczy również obszarów planowanego przebiegu drogi w rejonie Tłukienki.

W rezultacie władze Powiatu Olkuskiego i Bukowna podjęły decyzję o zmianie przebiegu planowanej trasy: zakres prac przy pierwszym i drugim etapie pozostał bez zmian, natomiast odcinek III poprowadzo-



no inaczej, aby ominąć zagrożone tereny i połączyć się ze Strefą Aktywności Gospodarczej od strony zachodniej. Zrezygnowano również z przebudowy fragmentu prowadzącego dalej w stronę Bolesławia.

W kwietniu ubiegłego roku podpisana została umowa pomiędzy Powiatem Olkuskim a firmą Strabag Infrastruktura Południe Sp. z o.o. na rozbudowę drogi powiatowej 1061K oraz budowę nowej drogi prowadzącej do terenów inwestycyjnych w Bukownie. Inwestycja realizowana jest w wariantcie „zaprojektuj i zbu-

duj”, który umożliwia połączenie etapów projektowania oraz wykonania w ramach jednej umowy.

Umowa zakłada, że w ciągu niemal 2,5 roku od momentu jej podpisania ma powstać blisko dziesięciokilometrowa droga klasy „G”. Niestety, problemy hydrologiczne sprawiły, że inwestycja została spowolniona z uwagi na konieczność wprowadzenia kolejnych zmian w dokumentacji projektowej. Powodem takiego stanu rzeczy było znaczące podniesienie się poziomu wód gruntowych w pobliżu prowadzonych prac.

Wydana niedawno decyzja potwierdza, że inwestycja może być realizowana, przy czym została zaliczona do przedsięwzięć mogących potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko. Proces uzyskania decyzji wymagał szczegółowych analiz, ponieważ część trasy planowana jest w obszarze o skomplikowanych uwarunkowaniach hydrogeologicznych. Szczególnie dotyczy to środkowego fragmentu inwestycji, który przebiega pod wiaduktem kolejowymi oraz w rejonie ulic Nowej i Puza. Dokumentacja uwzględnia zmiany wysokościowe oraz konieczność skutecznego odprowadzania wód, co ma zapobiec powstawaniu podmokłości.

Rozbudowa obejmuje trzy odcinki, które połączą istniejącą drogę 1061K z terenami inwestycyjnymi zlokalizowanymi w rejonie ulicy Gwarków. Inwestycja przewiduje przebudowę układu drogowego wraz z modernizacją infrastruktury towarzyszącej. Na odcinku prowadzącym do planowanej strefy gospodarczej opracowano rozwiązania pozwalające zachować ciągłość ruchu oraz zapewnić lepszy dostęp transportowy do obszarów przeznaczonych pod rozwój przedsiębiorczości.

W ramach prac zostanie wybudowany nowy most na rzece Sztolce, poprzedzony częściową rozbiórką obecnej konstrukcji. W miejscu skrzyżowania z linią kolejową nr 62 zaplanowano budowę wiaduktu, natomiast pod wiaduktem linii kolejowej nr 65 trasa zostanie poprowadzona w istniejącym korytarzu po wykonaniu niezbędnego remontu obiektu. Przewidziano także budowę małego mostu nad Kanałem Zachodnim. Całość rozwiązań komunikacyjnych ma zostać dostosowana do parametrów technicznych drogi klasy „G”, co wpłynie na poprawę bezpieczeństwa oraz płynności ruchu.

Choć przed inwestycją nadal stoi jeszcze wiele wyzwań, wydanie decyzji środowiskowej stanowi kolejny kamień milowy w realizacji projektu. Wiele osób w Bukownie i okolicach liczy, że modernizacja tej trasy wreszcie wyprowadzi z miasta uciążliwy ruch ciężarówek, poprawi bezpieczeństwo kierowców i rowerzystów oraz da impuls rozwojowy terenom inwestycyjnym, które od lat czekają na lepsze skomunikowanie.

OGŁOSZENIA PŁATNE



OGŁOSZENIE Burmistrza Miasta Bukowno

Na podstawie art. 13i ust. 3 pkt 8 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. z 2024 r. poz. 1130 z późn. zm.) oraz na podstawie art. 39, art. 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2024 r. poz. 1112 z późn. zm.),

z a w i a d a m i a m

o rozpoczęciu w dniu 31.10.2025 r. konsultacji społecznych dotyczących projektu Planu ogólnego Miasta Bukowno wraz z Prognozą oddziaływania na środowisko oraz możliwości zapoznania się z niezbędną dokumentacją.

Konsultacje odbywać się będą w dniach od 31 października 2025 r. do 27 listopada 2025 r.

W ramach konsultacji społecznych projektu Planu ogólnego Miasta Bukowno:

- 1) w terminie od 31.10.2025 r. do 27.11.2025 r. zbierane są uwagi; uwagi można składać na piśmie utraconym w postaci papierowej lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej na adres sekretariat@umbukowno.pl lub w formie dokumentu elektronicznego, za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej na platformie ePUAP lub e-Doręczenia; formularz w postaci papierowej należy złożyć na dzienniku podawczym Urzędu Miejskiego w Bukownie lub wysłać za pośrednictwem poczty na adres Urzędu Miejskiego w Bukownie, ul. Kolejowa 16, 32-332 Bukowno; uwagi należy składać z podaniem oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, a także imienia i nazwiska albo nazwy oraz adresu zamieszkania albo siedziby składającego uwagę; uwagi należy składać na obowiązującym formularzu zgodnym z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 13 listopada 2023 r. w sprawie wzoru formularza pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego (Dz. U. z 2023 r. poz. 2509). Uwagi zostaną rozpatrzone przez Burmistrza Miasta Bukowno, rozstrzygnięcie zostanie opublikowane w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej Urzędu Miejskiego w Bukownie;
- 2) w dniu 13 listopada 2025 r. o godzinie 16:00 odbędzie się spotkanie otwarte poprzedzone prezentacją projektu Planu ogólnego; spotkanie to odbędzie się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bukownie, ul. Kolejowa 16, 32-332 Bukowno (sala narad);
- 3) projektant pełni dyżur stacjonarny w dniu 13 listopada 2025 r. w godz. 12:00-15:30 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bukownie, ul. Kolejowa 16, 32-332 Bukowno (pok. nr 19).

Równocześnie informuję, że we wskazanym wyżej terminie można zapoznać się z dokumentacją projektu Planu ogólnego, w tym z opiniami RDOŚ i PPIS.

Zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko informuję o możliwości składania uwag i wniosków do Prognozy oddziaływania na środowisko, które mogą być wnoszone w formie pisemnej na adres Urzędu Miejskiego w Bukownie, ul. Kolejowa 16, 32-332 Bukowno, ustnie do protokołu, za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich kwalifikowanym podpisem elektronicznym na adres: sekretariat@umbukowno.pl w nieprzekraczalnym terminie do dnia 27.11.2025 r. Projekt Planu ogólnego Miasta Bukowno wraz z Prognozą oddziaływania na środowisko udostępniony jest w wersji elektronicznej w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej Urzędu Miejskiego w Bukownie.

Informuję, że:

1. Złożenie wniosku stanowić będzie odpowiedź na niniejsze Ogłoszenie.
2. Administratorem podanych we wniosku danych osobowych jest Burmistrz Miasta Bukowno z siedzibą: ul. Kolejowa 16, 32-332 Bukowno, tel. (32) 626-18-30, mail: sekretariat@umbukowno.pl.
3. Dane są podawane w celu składania wniosków do Planu ogólnego Miasta Bukowno.
4. Podstawę prawną przetwarzania podanych danych stanowi art. 13i ust. 3 pkt 8 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. z 2024 r. poz. 1130 z późn. zm.) oraz § 7 ust. 1 pkt 10 w związku z załącznikiem nr 5 do rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 8 grudnia 2023 r. w sprawie projektu planu ogólnego gminy, dokumentowania prac planistycznych w zakresie tego planu oraz wydawania z niego wypisów i wycisków (Dz. U. z 2023 r. poz. 2758).
5. Konsekwencją braku podania danych osobowych jest pozostawienie wniosku bez rozpoznania.
6. Składający wniosek ma prawo do żądania od Administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.
7. We wszystkich sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz realizacją przysługujących w tym zakresie praw można kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych: mail: iod@umbukowno.pl.
8. Pełen zakres informacji nt. przetwarzania danych osobowych znajduje się w siedzibie Administratora.

BURMISTRZ MIASTA I GMINY OLKUSZ

ROMAN PIAŚNIK

oraz

Olkuska Rada Seniora

składają serdeczne podziękowania za wsparcie

VI OLKUSKICH SENIORALII

oraz VIII Olkuskiego Dnia Seniora

- Piekarni EMK Kiełtyka
- Piekarni i Cukierni „Złoty Róg”
- Firmie cateringowej Artur Sokół
- Cukierni „Caprii”
- Cukierni „Jagódka”
- Restauracji „RestoGar”
- „Społem” Powszechnej Spółdzielni Spożywców w Olkuszu
- Przedsiębiorstwu Wodociągów i Kanalizacji w Olkuszu
- Cukierni „Finezja”

Bardzo dziękujemy „Przeglądowi Olkuskimu” i „Głosowi Seniora” za objęcie patronatem imprezy.

Serdecznie dziękujemy również:

- Panu Maćkowi Nabiałkowi – konferansjerowi Senioralii
- Panu Michałowi Mączy, Dyrektorowi Miejskiego Ośrodka Kultury w Olkuszu oraz wszystkim pracownikom MOK: Klaudii Zub – Piechowicz, Urszuli Tyńskiej, Joannie Mączka – Morawskiej, Łukaszowi Węglarzowi, Ryszardowi Drozdowskiemu, Kamilowi Kaszyńskiemu
- Panu Jackowi Imielskiemu Naczelnikowi Wydz. Spraw Społecznych UMiG w Olkuszu, Joannie Brzozowskiej – Bargiel Inspektorowi ds. Profilaktyki i Przeciwdziałania Uzależnieniom
- Panu Jackowi Sypienowi – pracownikowi Biura Promocji i Informacji Publicznej UMiG w Olkuszu
- Sp. Beacie Dziąbek – Dyrektor PiMBP w Olkuszu
- Monice Przybyłek z Firmy Audiofon w Olkuszu
- Marii Beszterdo instruktorowi zajęć ruchowych
- Wincentemu Pomernemu – seniorowi wynalazcy

Dziękujemy pięknie wszystkim występującym:

- Chórowi „Renesans” pod dyktando Mirosławy Nadymus
- Ewie Tkaczewskiej, Stanisławowi Serafinowi - parze tańca towarzyskiego
 - Janowi Gwoździowi – autorowi prezentacji multimedialnych
 - Solistkom: Mirosławie Chochół, Jolancie Kurkowskiej i Marii Kordaszewskiej
 - Zespołowi „ATRAM” - choreografowi Alehowi Sapronchikowi
 - Zespołowi wokalnemu – instrumentalnemu działającemu przy Osiedlowym Klubie „Przyjaźń” (Stowarzyszenia „Wszyscy dla wszystkich”, PZN Koło Powiatowe w Olkuszu)

Dziękujemy serdecznie Pani Annie Klat – Dyrektor Niepublicznego Liceum Mundurowego oraz uczniom za przygotowanie musztry parady i wolontariatu podczas VIII Dnia Seniora i VI Seniorali

Bardzo dziękujemy!!!!!!!

Reaguj, nie milcz!

Zgłoś interwencje

504 178 786

Zgłoś interwencję

Przegląd Olkusi

Nowe oblicze magistratu: gmina Wolbrom pokazała wizualizacje budynku po remoncie

IWOLBROM

A.N.Q.A. Fot. UMIG Wolbrom

Zaledwie dwa tygodnie temu informowaliśmy na naszych łamach o pozyskaniu unijnego dofinansowania i planowanej modernizacji budynku Urzędu Miasta i Gminy Wolbrom. Niedawno samorząd zaprezentował pierwsze wizualizacje przedstawiające przyszły wygląd magistratu. Czy nowy wygląd stanie się impulsem do dalszych zmian w centrum miasta?

Przypomnijmy: inwestycja warta ponad 12 mln zł zostanie sfinansowana zarówno ze środków Funduszy Europejskich dla Małopolski 2021–2027 (ponad 5,7 mln zł), jak i z budżetu gminy (6,3 mln zł). Odnowiona siedziba lokalnych władz ma stać się miejscem w pełni dostępnym dla



wszystkich mieszkańców — w szczególności osób o ograniczonej mobilności, które dziś muszą pokonywać wysokie schody. Na wizualizacjach widać wyraźnie zapowiedź lżejszej, bardziej nowoczesnej formy architektonicznej rozszerzonej o oprawę przestrzeni wokół. Surowa fasada

ma zostać zastąpiona ocieploną, jaśniejszą elewacją, a zmiany obejmą także strefę wejściową.

Zakres prac technicznych jest bardzo rozbudowany: przewiduje się docieplenie ścian i dachu, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, modernizację wszystkich instalacji,

przebudowę węzłów sanitarnych oraz montaż paneli fotowoltaicznych z magazynem energii. Władze zapowiadają realne oszczędności: nowoczesne systemy mają obniżyć rachunki za ogrzewanie i prąd, odciążając budżet samorządu.

Jednym z najważniejszych elementów będzie likwidacja barier architektonicznych. Przebudowa obejmie wykonanie szybu windowego oraz montaż dwóch wind. Dzięki temu osoby starsze, mieszkańcy poruszający się na wózkach czy rodzice z małymi dziećmi nie będą już musieli mierzyć się ze stromymi schodami. Dostosowane zostaną wszystkie kondygnacje i ciągi komunikacyjne — od wejścia po biura obsługi mieszkańców.

Jak podkreśla magistrat, to inwestycja o realnym wpływie na jakość obsługi społeczności lokalnej.

Nowe, lepiej zorganizowane wnętrza mają poprawić efektywność pracy urzędu, co przełoży się na szybsze i wygodniejsze załatwianie spraw administracyjnych. Samorząd akcentuje również, że to jedno z działań mających przywrócić atrakcyjność centrum Wolbromia. Remont urzędu

wpisuje się bowiem w szerszy proces zmian urbanistycznych, w tym trwającą rewitalizację rynku. Władze liczą, że przykład gminy zachęci właścicieli pobliskich obiektów, zwłaszcza kamienic w gminnej ewidencji zabytków, do podejmowania własnych inwestycji modernizacyjnych.



Czy listopad przyniesie przełom w sprawie przetargu na remont olkuskiego dworca PKP?

IOLKUSZ

A.N.Q.A.

Olkuski dworzec PKP od lat pozostaje symbolem niespełnionych obietnic: choć za jego plecami wyrosła nowoczesna, w pełni dostępna stacja kolejowa, a ruch pasażerski zyskał w końcu standardy XXI wieku, serce tego miejsca nadal bije pod zmurszałym dachem, skryte za ogromnym banerem obiecującym zmiany. Nadchodzący listopad ma być momentem przełomowym tej historii: władze kolejowe zapowiadają bowiem ogłoszenie długo wyczekiwanego przetargu na roboty budowlane.

Jak wiele razy mieszkańcy Srebrnego Miasta słyszeli już podobne deklaracje? Dworzec, zamiast stać się wizytówką miasta, zamienił się w internetowy mem — obiekt żartów, z którego śmieją się nawet ci, którzy koleją nie podróżują. Prace projektowe co prawda zakończono, uzyskano też

komplet decyzji administracyjnych, ale realna modernizacja ani drgnęła. Zamiast wykonawców — puste obiekty, zamiast postępu — wciąż to samo widmo ruiny.

Tymczasem infrastruktura peronowa tętni nowościami: oddane do użytku przejście podziemne z windą, odświeżone tory i perony, elektroniczne tablice i monitoring — wszystko to pozwoliło wreszcie podróżnym poczuć, że Olkusz nie jest już kolejowym skansenem. Zniknęły bariery architektoniczne, starszym i osobom z niepełnosprawnościami łatwiej przemieszczać się między peronami, a codzienne dojazdy stały się po prostu wygodniejsze. I właśnie ten kontrast boli najbardziej: po jednej stronie nowoczesność, po drugiej fasada, która pamięta czasy, gdy z Olkusza można było dojechać pociągiem do Moskwy. „Ten baner wisi bez końca, a pod nim wszystko się sypie” — mówią pasażerowie, nie bez nuty frustracji.



Według najnowszych deklaracji przetarg na przebudowę budynku ma zostać ogłoszony w listopadzie. Jeśli planów znów nie pochłona biurokratyczne procedury, już w 2027 roku podróżni otrzymają do dyspozycji zupełnie nową poczekalnię, toalety, automaty usługowe i przestrzeń komercyjną. Elewacja ma odzyskać historyczne barwy, z dbałością o zachowanie stolarki i architektonicznych detali pod okiem konserwatora zabytków. Nowe otoczenie z parkingiem,

stojakami rowerowymi czy strefą Kiss&Ride ma wreszcie wypełnić funkcję, jaką dworzec powinien pełnić od dawna — być przyjaznym początkiem i zakończeniem podróży.

Pozostaje pytanie, które mieszkańcy stawiają od lat: czy tym razem słowa zmienią się w czyny? Czy listopad rzeczywiście będzie miesiącem, w którym na papierze kończą się obietnice, a zaczynają działania? Olkusz czeka. I oby tym razem czekał już na robotników, a nie na kolejną zapowiedź zapowiedzi.

OGŁOSZENIA PŁATNE



INFORMACJA

BURMISTRZ MIASTA I GMINY WOLBROM

działając na podstawie art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 1145 z późn. zm.) informuje, że w Urzędzie Miasta i Gminy Wolbrom przy ulicy Krakowskiej 1, został podany do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń od dnia 29 października 2025 roku na okres 21 dni, wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w najem, dzierżawę lub użyczenie.



SĄD REJONOWY W OLKUSZU

W Sądzie Rejonowym w Olkuszu, I Wydziale Cywilnym pod sygnaturą I Ns 304/22 toczy się sprawa z wniosku Zdzisławy Bąk z udziałem Michała Nawary, Łukasza Nawary, Karola Nawary, Jarosława Bilczyńskiego, Grzegorza Nawary, Pawła Nawary, Tomasza Nawary, Wojciecha Nawary, Marka Nawary, Krystyny Nawary żony Zdzisława, Marty Nawary, Małgorzaty Nawary, Krystyny Nawary żony Kazimierza, Marii Nawary, Beaty Roman, Eweliny Nawary, Sylwii Nawary, Marii Nawary, Agnieszki Czerwińskiej, Mariusza Nawara i Krzysztofa Nawara - o zasiedzenie nieruchomości stanowiącej działkę nr 92 o powierzchni 0,0235 ha, położonej w obrębie ewidencyjnym Hutki, jednostka ewidencyjna Bolesław, powiat olkuski, województwo małopolskie.

Jako władający na zasadach samoistnego posiadania figuruje w rejestrze gruntów Nawara Bronisław syn Stefana i Anny.

Działka ta nie posiada urządzonej księgi wieczystej.

Sąd wzywa wszystkich zainteresowanych w sprawie, w szczególności spadkobierców Adama Nawara syna Kazimierza i Elżbiety Nawara, aby w terminie 3 miesięcy od ukazania się niniejszego ogłoszenia stawili się w Sądzie Rejonowym w Olkuszu, I Wydziale Cywilnym i udowodnili swoje prawa dotyczące wyżej opisanej nieruchomości, gdyż w przeciwnym razie, Sąd stwierdzi nabycie własności tej nieruchomości przez zasiedzenie, jeżeli zostanie ono udowodnione.

Starosta Olkuski informuje, że:

Starostwo Powiatowe w Olkuszu
(ul. Mickiewicza 2)

Wydział Komunikacji i Transportu w Olkuszu
(al. 1000-lecia 1a)

Zamiejscowy Referat Rejestracji Pojazdów w Wolbromiu
(ul. Łukasińskiego 6)

Powiatowy Zespół ds. Orzekania o Niepełnosprawności w Olkuszu
(ul. Piłsudskiego 21)

BĘDĄ NIECZYNNE

w dniu 10 listopada 2025 r.

Starosta Olkuski
/ ~ / Bogumił Sobczyk

Promocja firmy na łamach „Przeglądu Olkuskiego”

reklama,
artykuły sponsorowane,
kolportaż ulotek

Telefon: 515 266 722 



ALERGOLOG

Gąsior Grzegorz dr alergolog, pulmonolog. Centrum Medyczne „INTER MED” Olkusz, al. 1000-lecia 16. Wtorek od 15. Rej. telefoniczna: 32 479 10 00.

CHIRURG

Bartosz Dudzicz, chirurg onkolog, chirurg ogólny, proktolog, konsultacje kwalifikacyjne do operacji, usg piersi i jamy brzusznej, proktologia, gojenie ran. Przyjmuje w poniedziałki godz. 16:00 - 19:30 www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

Gabinet Lekarski lek. Tomasz Mico-rek, chirurg. USG jamy brzusznej, USG doppler naczyń. Leczenie chorób żył: „pajączków” za pomocą skleroterapii, leczenie owrzodzeń. Kompresjoterapia (leczenie niewydolności żyłnej), konsultacje z zakresu chirurgii ogólnej. Centrum Medyczne, Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 64. Przyjmuje w środę, piątek od 15.00. Rejestracja telefoniczna 32 645 44 70.

Grzegorz Mocny dr n.med, specjalista chirurg, specjalista chirurgii plastycznej Olkusz, ul. kr. K Wielkiego 28. Center-Med. Czwartek od 17.00. Rejestracja telefoniczna: 604 979 399, 604 503 799.

Sławomir Kaźmierczuk chirurg ogólny, proktolog, konsultacje, biopsje, leczenie ran, zabiegi chirurgiczne, kwalifikacje do zabiegów. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00. WTOREK 9.00–13.00.

ICHIRURG NACZYNIOWY

Krzysztof Lenkiewicz chirurg naczyniowy. Konsultacje, badanie USG DOPPLER żył i tętnic, diagnostyka miażdżycy, skleroterapia, leczenie żyłaków. Przyjmuje: Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00. CZWARTEK 8:15–14:00.

ICHIRURG ORTOPEDA

Kamil Zamarło ortopeda, traumatolog. Konsultacje, USG narządu ruchu, blokady, osocze bogatopłytkowe, kwalifikacje do zabiegów. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. ŚRODA 15:45 – 19:30. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Paweł Półkoszek specjalista chirurgii urazowej i ortopedycznej. SALUD ul. kr. K. Wielkiego 110, Olkusz, telefon: 789 032 277, piątek 8.00-17.00.

Przemysław Waluch ortopeda, traumatolog. Konsultacje, USG narządu ruchu, blokady, kwalifikacje do zabiegów. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00. Wtorek 14:00–19:00.

Serafin Witold dr n. med. specjalista ortopedia traumatolog, neuroortopeda mgr rehabilitacji. Olkusz, Krakowskie Przedmieście 11/18 poniedziałek, piątek od 17.00. Telefon: 32 643 32 12, 606 327 510.

Szumera Edyta dr ortopeda dziecięcy oraz dla dorosłych. Przyjmuje: Centrum Medyczne „INTER MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Waldemar Pasich specjalista chirurgii urazowej i ortopedycznej, specjalista medycyny sportowej. Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28 (I piętro nad Bankiem Millenium). Poniedziałek 16 - 18, czwartek 16 - 19. Rejestracja telefoniczna poniedziałek - czwartek w godzinach od 10 do 18. Rejestracja sms poniedziałek - piątek. Telefon: 604 489 612.

DERMATOLOG

Dr n. med. Ewa Syguła - specjalista dermatolog, wenerolog. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Lek. med. Anna Dudek specjalista dermatolog, tricholog, lekarz medycyny estetycznej – Dorosli i dzieci - choroby skóry, włosów (trichologia) i paznokci, badanie znamion, testy płatkowe, usuwanie zmian skórnych i blizn krio-chirurgia, laser co² i frakcyjny, derm estetyczna – botox, kwas hialuronowy, polinukleotydy, kolagen, Olkusz ul. kr. K. Wiekiego 64; telefon: 32 645 44 70, www.annadudek.pl

Zofia Latała-Otrębska, specjalista dermatolog, wenerolog (leczenie dorosłych i dzieci). Olkusz, ul. Bylicy 1 pok. 11, poniedziałek, środa 16.00 - 18.00. Rejestracja telefoniczna: 602 236 380.

DIABETOLOG

Specjalistyczna Praktyka Lekarska Dorota Nowak. Diagnostyka oraz leczenie cukrzycy i jej powikłań. Olkusz, ul. Żeromskiego 4/28. Rejestracja telefoniczna w godz. 9.00 - 13.00: diabetolog - 505 163 293, dietetyk - 515 427 770.

ENDOKRYNOLOG

Elżbieta Lewandowska – Jabłońska, lekarz endokrynolog. www.inter-med.pl, Rej. telefoniczna: (32) 479 10 00.

GINEKOLOG

Bożena Niewiara, lek. med., ginekolog-położnik. Ul. Nowa 13, poniedziałek i czwartek 17:00 – 18:00. Telefon: 695 942 182.

Chmielewska Dominika dr ginekolog. Przyjmuje: Centrum Medyczne „INTER MED” Olkusz, al. 1000-lecia 16. Środa 15:30 - 17:30. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Gabinet Ginekologiczno - Położniczy Lek. Katarzyna Nadrowska. Trzebinia ul. św. Stanisława 9 (Eibach Dental-Med Clinic) Poniedziałek, środa czwartek. Rejestracja telefoniczna: 727 434 981

Jacek Szpringer, lek. med., specjalista ginekolog-położnik. Olkusz, ul. Broniewskiego 8A. Rejestracja telefoniczna: 530 414 770, 32 645 43 96. Poniedziałek, środa, piątek 16:00 – 19:00.

Marek Szpringer, lek. med., specjalista ginekolog – położnik. Olkusz, Piłsudskiego 5, Poniedziałek, wtorek, piątek 15.30–17.30. tel. 606 647 961.

Wodecka Katarzyna dr ginekolog. Centrum Medyczne „INTER MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

KARDIOLOG

Anna Maria Bednarek dr n. med. specjalista kardiolog. Certyfikowany Lekarz Lipidolog, echokardiografista. Ośrodek Specjalistycznych Usług Medycznych Subsilva facebook.com/lekarzolkusz.pl Rejestracja telefoniczna: 604 052 027

Arkadiusz Kaleta, lek. med. kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych. Olkusz, ul. Krak. Przedmieście 11/1. Konsultacje, ECHO SERCA, USG, DOPPLER, HOLTER EKG i ciśnieniowy. Przyjmuje wtorek, piątek od 16.00. Rejestracja po 17.00. Telefon: 796 797 112.

Katarzyna Michalak, lek. chorób dziecięcych, kardiolog dziecięcy. Przyjmuje w soboty godz. 9:00 - 13:00 www.inter-med.pl, Rej. tel: (32) 479 10 00.

Janusz Rogóż specjalista kardiolog, internista, lekarz medycyny pracy. Konsultacje, badania profilaktyczne, badania kierowców, EKG, ECHO serca, USG tętnic szyjnych. Przyjmuje: Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rej. tel: 32 479 10 00. Przyjmuję w środy 16:30–19:30.

Maria Rzemieniuk lek. med. specjalista kardiolog. Specjalista chorób wewnętrznych. Ośrodek Specjalistycznych Usług Medycznych Subsilva facebook.com/lekarzolkusz.pl; Rejestracja telefoniczna: 604 052 027.

Paweł Nadrowski dr n.med., specjalista kardiolog. Konsultacje. EKG. UKG (Echo serca). Holter EKG i ciśnieniowy. Olkusz, ul. K. Wielkiego 64. Rejestracja telefoniczna: 734 096 969. Przyjmuje w poniedziałki i czwartki.

Tomasz Łuszczek, Lekarz specjalista kardiolog. Przyjmuje w poniedziałki w godz. 8:30 - 13:00 i w czwartki godz. 16:00 - 20:00. www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

Wojciech Kwaśniewski, dr n. med., specjalista kardiolog. Diagnostyka i leczenie nadciśnienia tętniczego, choroby wieńcowej oraz zaburzeń rytmu serca. EKG, Echo serca, Holter EKG, Holter ciśnieniowy, Test wysiłkowy na bieżni. Olkusz, ul. Kr. K. Wielkiego 28 (I piętro), czwartek od godz. 17. Telefon: 784 099 674.

LARYNGOLOG

Beata Winarczyk, dr n. med., specjalista laryngolog. Kwalifikacje do operacji. Badania okresowe. Centrum Medyczne, ul. kr. K. Wielkiego 64, pokój 15, pon 16.30 - 19, śr 16.30 - 19, pt. 14 - 18. Telefon: 32 645 44 70, 696 514 481.

Elżbieta Stępniewska, lek. laryngolog. Olkusz, ul. Sławkowska 4 („GAL-MED”), Rejestracja telefoniczna: 506 312 032, 32 754 34 64 (po 14.). Poniedziałek, czwartek 15.00 – 18.00.

Sylvia Kocierz, dr n. med., specjalista laryngolog. Olkusz, ul. Sławkowska 4 („GAL-MED”). Rejestracja telefoniczna: 506 312 032, 32 754 34 64 (po 15). Wtorek i piątek 17.00 - 19.00.

MEDYCYNĄ NATURALNA

Pijawki, masaże, bańki chińskie, ogniowe. Dojazd do Klienta. Studio Natura. Telefon: 660 408 193

Biorezonans. Pijawki, analiza ciała, prądy selektywne, lampa Bioptron, refleksologia stóp, akupunktura, masaż, świecowanie uszu, bańki. Wjazd od strony balkonów (tył bloku). Gabinet „Twoja Aura” Olkusz, ul. Sławkowska 5/5b. Telefon: 604 135 486.

NEUROLOG

Elżbieta Kulka, specjalista neurolog. Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28, poniedziałek 16:00 – 18:00. Telefon: 603 166 862.

Elżbieta Kulka specjalista, neurolog. Konsultacje. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Przyjmuje w środy w godz. 17:00–19:30. Rej. telefoniczna: 32 479 10 00.

Katarzyna Haberka-Skulska specjalista neurolog. Konsultacje. Centrum Medyczne - Rehabilitacyjne Marlibo-Medica Olkusz ul. Pakuska 64, reje-stracja telefoniczna: 32 62 61 731, 600 453 051. Przyjmuje w środy w godz. 16.15 – 18.00.

Renata Mędrak-Januszek, specjalista neurolog. Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 28, poniedziałki. Rejestracja telefoniczna: 501 760 436.

NEUROCHIRURG

Granicki Aleksander dr neurochirurg. Centrum Medyczne „INTER MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Jędrzej Kubica, lek. specjalista neurochirurgii i medycyny estetycznej. www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

OKULISTA

Anita Lyssek – Boroń, prof. dr hab. n. med. specjalista chorób oczu. Szeroka diagnostyka oka (OCT, USG, foropter), wieloletnie doświadczenie w chirurgii zaćmy, jaskry, siatkówki. Olkusz, ul. Parkowa 9a, Przyjmuje: wtorek, czwartek od 16:30. Rej. tel.: 606 790 500.

Katarzyna Rataj – Pająk specjalista chorób oczu, badania niemowląt, dzieci i dorosłych: diagnostyka okulistyczna, OCT, wady wzroku, zez, niedowidzenie, okulary, soczewki kontaktowe, badania profilaktyczne. VIS-OPTICA, Olkusz al. 1000-lecia 20. Gabinet czynny codziennie od 14.00. Rejestracja telefoniczna: 784 820 130. Przypadki pilne: 508 177 970.

Magdalena Kuchno specjalista chorób oczu. Konsultacje, wady wzroku, komputerowe badanie wzroku, dobór soczewek, pomiar ciśnienia gałki ocznej, leczenie zaćmy, OCT, medycyna pracy. Przyjmuje: Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00. ŚRODA 15:00 - 17:00.

OPTYKA

„VIS-OPTICA” - SALON OPTYCZNY. Oferujemy okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne, soczewki kontaktowe i akcesoria, badanie okulistyczne, tomografia oka - OCT. Olkusz, al. 1000-lecia 20, tel. 882 525 833. Poniedziałek, czwartek, piątek, 9.00 - 17.00, wtorek 10.00 - 18.00, środa 10:00 - 16:00, sobota 10.00 - 13.00.

Zakład Optyczny Anna Biały ul. Bylicy 1, Olkusz. Badanie wzroku, refundacja NFZ. Okulary korekcyjne, okulary przeciwsłoneczne. Poniedziałek - piątek 9.00 - 16.00. Telefon: 887 246 341

PEDIATRA

Grażyna Żak-Pietras lek. med. pediatra specjalista medycyny rodzinnej. Rejestracja telefoniczna: 698 941 921

Małgorzata Bargiel-Padło, specjalista chorób dzieci. Pediatryczne wizyty domowe, Olkusz, ul. Żuradzka 27. Tel. 602 224 220, 32 643 08 89.

Stanisław Pająk dr n. med. specjalista chorób dzieci, neonatolog. Diagnostyka i leczenie dzieci i noworodków, badania USG: głowy, jamy brzusznej, stawów biodrowych. Olkusz, al. 1000-lecia 20 (budynek Vis-Optica). Rejestracja telefoniczna: 502 233 855.

Tomasz Rzemieniuk, dr n. med., specjalista chorób dzieci. Olkusz, ul. Nowowiejska 63. Przyjęcia w gabinecie oraz wizyty domowe. USG, EKG, HOLTER. Rejestracja tel: 602 776 052. Ośrodek Specjalistycznych Usług Medycznych Subsilva facebook.com/lekarzolkusz.pl

PODOLOG

ABC stóp, podolog Agnieszka Paľová zaprasza na specjalistyczne zabiegi stóp. Olkusz, ul. Sławkowska 5, tel. 698 919 343. Facebook: gabinet zdrowych stóp.

Dbam o stopy ortoPODOLOGIA Maria Swędzioł. Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 60, lok. 107. Tel. 790 447 779.

Terapie schorzeń stóp i paznokci: wrastający paznokieć, zmiany chorobowe, odciski, kurczaki. NOVY Gabinet Podologiczny w Olkuszu. K.K.Wielkiego 65, tel. 48 500 545 685

PSYCHIATRA/PSYCHOTERAPIA

Agata Majda, psycholog, terapia eegbiofeedback, terapia krótkoterminowa, badania psychologiczne do orzecznictwa. Rejestracja telefoniczna: 512 331 430. www.pracownia-terapeutyczna.eu

Aleksandra Mendak psycholog, studia podyplomowe z seksuologii. Konsultacje, interwencje kryzysowe, psychoedukacja i wsparcie psychologiczne dla dorosłych i młodzieży powyżej 14 r. życia; wtorek 16.00-19.00. Centrum Marlibo Medica. Olkusz, ul. Pakuska 64. Rejestracja telefoniczna (32)6261731.

Aleksandra Synowiec - psycholog, certyfikowany psychoterapeuta poznawczo - behawioralny. Psychoterapia indywidualna, wsparcia psychologiczne oraz badania psychologiczne. Telefon: 608426082.

Anna Rogal-Paciej PSYCHIATRA, diagnostyka i leczenie depresji, nerwicy, zaburzeń snu, ADHD i innych. NOWY GABINET: Olkusz ul. K.K. Wielkiego 60/301 (budynek Silver) środy i czwartki 15:00-18:00 po wcześniejszej rejestracji tel. pod nr 573 388 635 lub online psychiatra-olkusz.pl

Lekarzu, daj się znaleźć pacjentom.

Wpis w Pomocniku Pacjenta stały abonament miesięczny 120 zł

Telefon: 515 266 722



Gabinet Psychologiczny Katarzyna Kaska-Biś. Wczesna interwencja psychologiczna. Diagnostyka i terapia dzieci, młodzieży, dorosłych. Ołkusz, ul. Gęsia 2, tel. 608 462 479.

Gabinet Psychoterapii Uzależnień mgr Ewa Janiszewska, Certyfikowany Sp. Psychoterapii Uzależnień. Przyjmuje: Ołkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28. Rejestracja telefoniczna: 694 839 534.

Justyna Jochymek - specjalista psycholog kliniczny, certyfikowany specjalista psychoterapii uzależnień. Psychoterapia osób uzależnionych, współuzależnionych. Porady psychologiczne, wsparcie osób w kryzysie psychicznym. Badania psychologiczne, w tym do celów orzecznich. Centrum Medyczne S5, ul. K. K. Wielkiego 63, Ołkusz, tel. 668 127 238.

Renata Świerczek, lekarz psychiatra, diagnostyka, leczenie, zaświadczenia, wizyty domowe, ul. Króla Kazimierza Wielkiego 64, Ołkusz, tel. 32 645 44 70 lub 696 514 481.

REHABILITACJA

Dominika Latos, mgr fizjoterapii dziecięcej, specjalista fizjoterapii. Terapeuta NDT-BABATH dla dzieci. Telefon: 604 113 308. Ołkusz, ul. K.K.Wielkiego 63, piętro -1 (Medesto)

Izabela Kiełtyka mgr fizjoterapii, terapeuta uroginekologicznego (fizjoterapia ortopedyczna, uroginekologiczna, przeciwobrzękowa, osteopatia czaszkowo - krzyżowa). Ołkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28, tel: 600 585 055, www.fizjomed-olkusz.pl

Katarzyna Łuszczek, rehabilitantka. Przyjmuje we wtorki godz. 16:00 - 19:00. www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

STOMATOLOGIA

Agnieszka Barrera Ramos lek. dentysta. Ołkusz, kr. K. Wielkiego 54A. Poniedziałek, środa, czwartek 9.30 - 19.00. Telefon: 660 725 411

Agnieszka Janikowska lek. dent. Ołkusz, ul. Kościuszki 30. Poniedziałek 14.00 - 19.00, środa 8.30 - 13.30, czwartek 14.00 - 20.00. Rejestracja telefoniczna: 32 726 28 87, 668 525 532.

CenterDent Gabinety Stomatologiczne, dr n. med. lek. stom. Dorota Supernak-Bobko, lek. stom. Paulina Kłapcińska, lek. dent. Anna Rudzińska. Ołkusz, ul. kr. K. Wielkiego 14, tel: 32 643 25 30.

Maria Buczynowska-Serafin, lek. stomatolog. Rentgen stomatologiczny Ołkusz, ul. Świętokrzyska 2. Telefon: 32 643 32 12, 606 327 510. Pon i czw od 14.00, wt i pt od 10.00.

Maria Trzcionkowska, lek. dentysta. Specjalistyczna praktyka lekarska. Ołkusz, ul. Górnicza 1. Poniedziałek, środa, piątek 9.00 - 20.00. Tel: 606 305 405.

Renata Szpringer, lekarz stomatolog. Ołkusz, ul. Broniewskiego 8A. Rejestracja telefoniczna: 602 276 667.

Prywatny gabinet dentystyczny, lek. dent. Krzysztof Kluczewski, Ołkusz ul. Na Skarpie 14 (vis a vis kładki nad torami). Godziny przyjęć: poniedziałek, środa od 14.00; wtorek, czwartek od 16.30; sobota od 8.00 do 11.00. Telefon: 32 645 21 08.

Tomasz Curyło lek. dent. Spec. stom. zachowawczej z endodoncją. Ołkusz, ul. Kościuszki 30. Poniedziałek: 9.00 - 14.00, środa: 10.00 - 18.00, czwartek: 8.00 - 11.00, piątek: 10.00 - 18.00. Telefon: 32 726 28 87, 668 525 532.

ZIMOWSCY STOMATOLOGIA Ołkusz, ul. F. Nullo 35b. Poniedziałek, środa, piątek 9.00 - 14.00, wtorek, czwartek 9.00 - 19.00. Telefon: 32 754 25 18.

TECHNIKA DENTYSTYCZNA

Laboratorium protetyczne Vinsdent Paulina Sioła. Wykonywanie i naprawa protez dentystycznych, szyn zgryzowych, koron i mostów. Implantoprotetyka. Ołkusz, ul. Nowa 13 Telefon: 537 447 632.

„Somadent”, ekspresowe wykonywanie protez, sklejenia, dostawienia zębów, klamer na poczekaniu. Ołkusz, ul. Mickiewicza 12 (dawny Szpitalna 5). Telefon: 32 754 41 23, poniedziałek - piątek 9.00 - 17.00, sobota 9.00-10.00.

TRYCHOLOG

Tracisz włosy? Nie trać czasu! Podejmij skuteczną walkę z łysieniem, łupieżem i innymi problemami skóry głowy. Pierwszy gabinet trychologiczny w Ołkuszu. NOVY klub fryzjersko - kosmetyczny, ul. kr. K. Wielkiego 65 Tel. 500 545 685

URODA

Gabinet kosmetyczny „URODA” Endermologie – zbiegi modelujące, antycellulitowe, ujędrniające twarz i ciało, złuszczenie ziołowe, kwasowe, makiąg leczniczy Jane Iredale, kosmetyka pielęgnacyjna i lecznicza. Ołkusz, ul. Kr. Kazimierza Wielkiego 10/4 I piętro. Tel: 663 166 872 www.gabinet-uroda.pl

Lek. med. Anna Dudek, specjalista dermatolog, tricholog, lekarz medycyny estetycznej. Peelingi (kwas), botox, kwas hialuronowy, kolagen, polinukleotydy, mezoterapia, laser odmładzanie i zabiegi, włosy-zabiegi i indywidualne leki robione, osocze PRP/fibryna iPRF Ołkusz ul. kr. K. Wielkiego 64; telefon: 32 645 44 70, 604 197 937

UROLOG

Piotr Krzystyniak - Urolog. Centrum Medyczne „INTER-MED” Ołkusz. al. 1000 lecia 16. Rejestracja telefoniczna 324791000.

Ryszard Satalecki – specjalista urolog. Przyjmuje w poniedziałek 12.30 - 14.00, ul. Jana Pawła II 30, Ołkusz. Choroby nerek, prostaty, kamica moczowa, diagnostyka USG i leczenie. Rejestracja 9.00 – 15.00. Telefon: 32 643 30 19.

USG

Bożena Szpringer, lek. med., radiolog. Wtorek, czwartek – Przychodnia „Esculap”, Ołkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28 (obok „Skarbka”). Godziny przyjęć: 15.30 – 18.00, telefon: 32 643 38 46, 600 249 359.

Natasza Idzikowska Centrum Medycznym INTER-MED Ołkusz wykonuje badania: USG piersi, USG jamy brzusznej, USG układu moczowego, USG szyi, USG tarczycy, USG ślinianek, USG węzłów chłonnych (w tym USG szyi, USG dołów pachowych), USG jąder, USG tkanek miękkich, USG blizny.

Leszek Albinia, USG DZIECI i DOROSŁYCH, specjalista chorób wewnętrznych - USG jamy brzusznej, szyi, tarczycy, piersi, płuc, układu moczowego, jąder, staw kolanowy, bark, biodra, zmiany skórne, węzły chłonne, DOPPLER kończyn, tętnic domózgowych. Ołkusz, Aleja Tysiąclecia 17 (z tyłu apteki). Badania wykonywane są od poniedziałku do soboty, rejestracja telefoniczna od 7.00 do 21.00, tel: 600 686 603.

OGŁOSZENIA PŁATNE

OL DENT
Prywatne Gabinety Stomatologiczne

Ołkusz, ul. Kościuszki 30
(vis a vis Super-Sam „przy światłach”)
Czynne w godz. 8:00-20:00

Świadczymy usługi stomatologiczne w zakresie:

- stomatologii zachowawczej
- stomatologii dziecięcej
- protetyki
- endodoncji
- chirurgii stomatologicznej
- RTG (radiowizjografia)
- RTG pantomograficzne

REJESTRACJA:
32 726 28 87
668 525 532

www.OLDENT.com.pl

Ołkusz, ul. K. K. Wielkiego 14
czynne w godzinach 9⁰⁰-17⁰⁰
32 643 25 30

GABINETY STOMATOLOGICZNE

RENTGEN STOMATOLOGICZNY
(panoramyczny, punktowy, cefalometryczny)

- Protetyka (protezy szkieletowe, akronowe, porcelana na cyrkonie, bonding-Hollywood smile)
- Stomatologia zachowawcza i endodoncja, mikroskop
- Stomatologia dziecięca (podtlenek azotu)
- Chirurgia (chirurgiczne usuwanie zębów mądrości, podcinanie wędzidełek u dzieci)
- Profilaktyka stomatologiczna.

www.centerdent.pl

ZAKŁAD OPTYCZNY
Refundacja NFZ

Profesjonalne badanie wzroku wykonane przez optometrystę + okulary progresywne

100% gwarancji na badanie lub wymiana szkiele

Markowe soczewki progresywne **od 230 zł**

To jest wyrób medyczny. Używaj go zgodnie z instrukcją używania lub etykietą.

Zakład Optyczny Anna Biały ul. Bylicy 1 Ołkusz
Tel. 887 246 341 pon. - pt. 9.00 - 16.00

Gabinet Lekarski - dr n. Witold Serafin
specjalista ortopeda i traumatolog

- leczenie schorzeń i urazów narządu ruchu, poradnia leczenia bólu układu mięśniowo-szkieletowego
- leczenie zachowawcze (blokady, osocze PRP)
- zabiegi operacyjne Szpital Rydygiera w Krakowie
- USG stawów

Ołkusz Krakowskie Przedmieście 11/18
przyjmuje poniedziałek, piątek, środa (lub czwartek)
Po wcześniejszej rejestracji
tel. 32 643 32 12, 606 327 510

SALON OPTYCZNY
GABINET OKULISTYCZNY

PROMOCJA

NA WYBRANE OPRAWY OKULAROWE W CENIE

49 zł

promocja ważna do wyczerpania zapasów

To jest wyrób medyczny. Używaj go zgodnie z instrukcją używania lub etykietą.

Aleja 1000-lecia 20; Ołkusz
784 820 130

SALON OPTYCZNY
OKO W OKO
Ołkusz, ul. Nullo 23/3
(naprzeciwko Ekonomika)
tel . 572 651 270

SALON OPTYCZNY
Justyna Grandys-Kowalska

- **BEZPŁATNE BADANIE WZROKU** przy zakupie okularów
- **Szeroki wybór opraw okularowych**
- **Profesjonalny dobór soczewek okularowych**
- **Okulary dziecięce**

Śledź nas na Facebooku!

Centrum Medyczne S5
TWOJA PORADNIA SPECJALISTYCZNA

ul. Kazimierza Wielkiego 63, 32-300 Ołkusz

Tel.: +48 668 127 238
Tel.: +48 32 754 62 22
rejestracja@cms5.pl | www.cms5.pl

Pon-Pt 10:00 - 21:00
Sobota wg harmonogramu
Niedziela nieczynne

SIGNAL IDUNA WSPÓŁPRACUJEMY Z: COMPENSA VIENNA INSURANCE GROUP

PZU MEDICOVER POLMED Future healthcare

ALERGOLOG
Lek. Monika Godulska
Lek. Agata Piegza-Stępniewska

CHIRURG / ONKOLOG
Lek. Sebastian Mosiej
Lek. Magdalena Pietrzko

CHIRURG NACZYNIOWY
Lek. Aleksander Czajka

DERMATOLOG
Lek. Beata Gimlewicz-Pięta

DIETETYK
Mgr inż. Sonia Zastawnik

EMG
Lek. Agata Migacz

**ENDOKRYNOLOG/
DIABETOLOG**
Dr n. med. Agnieszka Żak-Gotąb

INTERNISTA
Lek. Aleksandra Oraczewska

KARDIOLOG
Dr n. med. Agnieszka Sikora-Puz
Dr n. med. Katarzyna Bańska-Kisiel
Dr n. med. Andrzej Kułach
Dr n. med. Michał Majewski

KARDIOCHIRURG
Dr n. med. Tomasz Kargul

NEUROLOG
Dr hab. n. med. Przemysław Puz

OKULISTA
Dr n. med. Anna Orlicka-Mosiej

ORTOPEDA
Lek. Wojciech Gotąb

PSYCHOLOG
Mgr Justyna Jochymek

PULMONOLOG
Lek. Monika Godulska
Lek. Aleksandra Oraczewska - w trakcie specjalizacji

REUMATOLOG
Dr n. med. Elżbieta Semik-Grabarczyk

UROLOG
Lek. Marek Pogodziński

SKUP I SPRZEDAŻ ZŁOTA
atrakcyjne ceny, super warunki.

> KOMIS <

Tomasz Kiełtyka
Ołkusz, Kasztanowa 4,
czynne: pon.-sob. 8.00-20.00
Tel. 512 777 884

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE
mgr Zbigniew Kwinta
Ołkusz, ul. Szpitalna 14
32 643 06 07, 32 643 48 33,
502 35 43 32

Wypłacamy zasiłek pogrzebowy przed pogrzebem
WŁASNA CHŁODNIA

TYGODNIK REGIONALNY „PRZEGLĄD OŁKUSKI”

Adres redakcji: 32-300 Ołkusz, ul. Bylicy 1, pok. 301
tel. 504 178 786
Internet: www.przeglاد.olkuski.pl

Redaktor naczelny: Mateusz Pabian
Redakcja: redakcja@przeglاد.olkuski.pl
Przyjmowanie ogłoszeń: Ołkusz, ul. Bylicy 1, pok. 301

Wydawca: Wydawnictwo NEON sp. z o.o. z siedzibą w Ołkuszu, ul. Bylicy 1, pok 301.
Skład: Karolina Krawiec Druk: Polska Press Sp. z o.o.

W przypadku publikacji materiałów niezamówionych oraz listów do redakcji zastrzega się prawo do adiacji i opatrzenia nadesłanych materiałów tytułem. Nie publikujemy listów nieopisanych nazwiskiem i adresem – można zastrzec nazwisko i adres do wiadomości redakcji. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Poglądy redakcji wyrażają jedynie teksty podpisane „Redakcja”. REDAKCJA NIE ODPOWIADA ZA TREŚĆ ZAMIESZCZANYCH OGŁOSZEŃ.

Kolportaż: Przegląd Ołkuski kolportowany jest do wszystkich mieszkań i firm w Ołkuszu (także na Pomorzach) oraz do: Bogucin Duży, Bogucin Mały, Boleśław, Bór Biskupi, Braciejówka, Brzozówka, Bukowno, Bydlin, Chechło, Chelm, Chrzastkowice, Cieślin, Czarny Las, Czubrowice, Dłużec, Domaniewice, Głoczwice, Gołaczew, Gorenica, Hutki, Janagrod, Jarosławka, Kluczek, Kolbark, Kosmów, Kwaśniów, Krążek, Krzykawa, Krzywopłoty, Łaski, Lgota, Małobądz, Michałowice, Międzygórze, Niesułowice, Olewin, Osiek, Pazurek, Podgrabisz, Podlesie, Podlipie, Przeginia, Rabsztyn, Racławice, Rodaki, Ryców, Sieniczno, Sławków, Sułoszowa, Troks, Trzyciąż, Ujków Nowy, Wierchowiska, Wieradow, Wiślicza, Wodąca, Wolbrom, Zdroże, Zalesie Gołczowskie, Zależe, Zawada, Zarzecze, Zederman, Zimnodół, Żurad

Gabinety Stomatologiczne DENMED
Lek. stom. Wacław Glanc, lek. stom. Mariusz Gizicki,
lek. dent. Krzysztof Glanc

- **Stomatologia zachowawcza**
- **Endodoncja**
- **Implantologia**
- **Chirurgia stomatologiczna**
- **Protetyka**
- **Pracownia RTG**

Ołkusz, ul. kr.K.Wielkiego 64 tel. 32 643 33 99, 32 754 58 85

Nocna i świąteczna opieka zdrowotna
na terenie powiatu ołkuskiego
w Nowym Szpitalu w Ołkuszu

Świadczona w zakresie POZ od pon. do pt. od 18.00 do 8.00 dnia następnego oraz całonocowo w dni ustawowo wolne od pracy.

OLKUSZ, ul. 1000-lecia 1,
nowy budynek z bud. administracji,
telefon: 41 240 13 45.
WOLBROM, ul. Skalska 22 (Miejsko-Gminne Centrum Medyczne WOL-MED)
telefon: 32 644 10 29, 32 644 12 74.

Przyszłość inżynierii rodzi się w Olkuszu!

Finał Regioskills Małopolska w „Mechaniku”

OLKUSZ

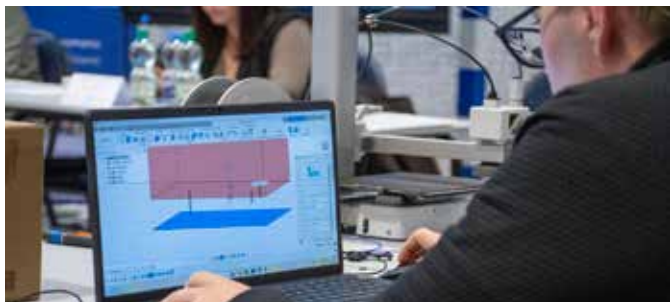
ZS Nr 1 w Olkuszu

Zespół Szkół Nr 1 im. Stanisława Staszica w Olkuszu już po raz drugi został wybrany, by razem z Małopolskim Urzędem Marszałkowskim stać się organizatorem prestiżowego Konkursu Regioskills Małopolska w kategorii: Modelowania i drukowania 3D. Odpowiednie warunki przestrzenne, jak i nowoczesna technologia, w którą wyposażona jest szkoła, sprawiły, że miejsce to stało się areną zmagania drużyn, które uzyskały najwyższe wyniki w pierwszym,

teoretycznym etapie, który odbył się w formie on-line.

Aby sprawdzić swoje - tym razem praktyczne umiejętności - sześć najlepszych drużyn z Małopolski 24 października wzięło udział w finałowym konkursie. Wśród nich znalazły się dwie drużyny „Mechanika”, dwie z Zespołu Szkół Poligraficzno-Medialnych w Krakowie oraz dwie z Zespołu Szkół Nr 1 im. Stanisława Staszica w Bochni.

Tegoroczne, atrakcyjne zadanie konkursowe szczególnie mogło rozpać młodzieżową wyobraźnię – zaprojektowanie i wykonanie obudowy zdalnie sterowanego sa-



mochodu. Nic prostszego i przyjemniejszego? Niekoniecznie. Zadanie wymagało także wykorzystania znajomości zasad inżynierii oraz aerodynamiki, wykonanie projektu

cyfrowego oraz wydrukowanie modelu. Całość miała być estetyczna, wytrzymała, funkcjonalna i idealnie dopasowana do podwozia. Zaprojektowane i wydrukowane

w technologii 3D nadwozia samochodowe oceniali profesjonaliści w tej branży. Jury konkursowe składało się z przedstawicieli renomowanych krakowskich firm specjalizujących się w technologiach 3D – ZADAR oraz Detal3D.

Na podium królowały drużyny gospodarzy. Na pierwszym miejscu znaleźli się uczniowie z klasy 4E z zawodu technik mechatronik – Jakub Trzcionkowski i Krzysztof Domagała, natomiast Wiktor Pasich i Michał Pawłowski z klasy 3C – technik grafiki i poligrafii cyfrowej – zdobyli trzecie miejsce. Zaszczytne drugie miejsce

zajął zespół z Zespołu Szkół Nr 1 w Bochni. Emocje, odrobina stresu i duch rywalizacji za nami. Ale to jeszcze nie koniec przeżyć. Czekamy na wręczenie nagród, które odbędzie się 8 grudnia podczas Gali Kształcenia Zawodowego w Muzeum Lotnictwa w Krakowie.

Konkurs RegioSkills Małopolska realizowany jest dzięki wsparciu Funduszy Europejskich w ramach projektu „Zawodowa Małopolska”, będącego operacją o znaczeniu strategicznym dla regionu. Konkurs jest objęty Honorowym Patronatem Małopolskiego Kuratora Oświaty.

W duchu tradycji – Dzień Kobiet Wiejskich w Gminie Trzyciąż

TRZYCIĄŻ

Redakcja

24 października w Gminie Trzyciąż po raz pierwszy świętowano Międzynarodowy Dzień Kobiet Wiejskich. Międzynarodowy Dzień Kobiet Wiejskich to święto ustanowione przez Organizację Narodów Zjednoczonych obchodzone w dniu 15 października. Celem tego święta jest zwrócenie uwagi na znaczenie kobiet mieszkających na obszarach wiejskich w rozwoju społecznym, gospodarczym i kulturalnym wsi.

Kobiety wiejskie odgrywają kluczową rolę w pielęgnowaniu tradycji i kultury ludowej. To one przekazują młodszemu pokoleniu dawne zwyczaje, obrzędy, pieśni i rękodzieło, dzięki czemu dziedzictwo wsi pozostaje żywe. Ich działalność umacnia więzi i tożsamość lokalnych społeczności. Oprócz troski o dom i rodzinę, kobiety wiejskie coraz częściej angażują się w życie samorządowe, prowadzą koła gospodyń wiejskich, organizacje i podejmują inicjatywy społeczne, które wspierają rozwój wsi. W wielu krajach,

w tym również w Polsce, z okazji ich dnia organizowane są spotkania, konferencje, warsztaty i wydarzenia kulturalne. Członkinie Kół Gospodyń Wiejskich oraz Klubów Aktywnych Kobiet z terenu Gminy Trzyciąż spotkały się na sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej w Zadrożu, by wspólnie z zaproszonymi gośćmi celebrować swoje święto.

Inicjatorem wydarzenia był Wójt Gminy Trzyciąż Roman Żelazny. Dzień Kobiet Wiejskich zorganizował KGW Nad Jordanem, które otrzymało dofinansowanie w ramach „Małych Grantów” na realizację tego zadania. Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. W pomoc przy organizacji wydarzenia włączyła się również Wiceprzewodnicząca Rady Gminy Trzyciąż Katarzyna Łygoń oraz Biblioteka i Ośrodek Animacji Kultury w Trzyciążu.

Wójt Roman Żelazny wraz z przewodniczącą KGW Nad Jordanem Agnieszką Paluch dokonali oficjalnego otwarcia imprezy. Po powitaniu wszystkich gości Wójt, Przewodniczący Rady Gminy Trzyciąż Przemysław

Czapnik oraz Dyrektor Biblioteki i Ośrodka Animacji Kultury w Trzyciążu Ewa Dróżdź podziękowali wszystkim Kołom Gospodyń Wiejskich a także Klubom Aktywnych Kobiet z terenu Gminy za zaangażowanie i pracę na rzecz lokalnych społeczności oraz za promowanie dziedzictwa kulturowego. W dowód uznania i wdzięczności każde KGW i Klub otrzymało pamiątkową statuetkę, dyplom oraz upominek. Obecna na uroczystości Beata Dziedzic, Zastępca Dyrektora ds. Cudzoziemców Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, z głęboką wdzięcznością zwróciła się do kobiet, dziękując im za ich serce, siłę oraz za to, że poprzez miłość do tradycji tworzą piękno naszej małej ojczyzny.

Kolejnym punktem programu był spektakl „O Kobiatach” oraz projekcja filmu „Kobieta”. Obie formy artystyczne zostały przygotowane przez uczestników Międzypokoleniowych Warsztatów Teatralnych (grupę mieszkańców Gminy Trzyciąż i okolic), prowadzonych przez Jadwigę Klimkowicz - wykładawcę ruchu aktorskiego, choreografa, założycielkę krakowskiego Teatru Słowa i Tańca.

Zarówno przedstawienie, jak i film ukazywały wielowymiarowość kobiecego świata na przestrzeni wieków oraz podkreślały znaczenie kobiecego dziedzictwa w kulturze regionalnej.

Po uczcie dla ducha nadszedł czas na uczcie dla ciała, czyli degustację tradycyjnych potraw regionalnych, przygotowanych przez gospodynie z KGW Nad Jordanem. Organizatorki imprezy przygotowały poczęstunek, wyglądem i smakiem. Panie z KGW Nad Jordanem zadbały o to, by każdy mógł znaleźć coś dla siebie.

Następnie Wiceprzewodnicząca Rady Gminy Trzyciąż Katarzyna Łygoń zapowiedziała kolejny punkt programu, którym był występ „Krzyszowickich Kumoszek”. „Krzyszowickie Kumoszki” to grupa kobiet z różnych wsi Gminy Krzeszowice, która pod przewodnictwem Moniki Dudek – Dyrektora Muzeum Etnograficznego w Krakowie – od lat pielęgnuje i przekazuje tradycję poprzez śpiew i taniec. Katarzyna Łygoń zaprosiła „Kumoszki”, by przybliżyły temat obrzędowości i tradycyjnych strojów ludowych, a Dyrektor Monika



Dudek w barwny i ciekawy sposób opowiedziała o tradycjach i strojach charakterystycznych dla Krakowian Zachodnich, czyli grupy ludności zamieszkującej niegdyś tereny Gminy Trzyciąż. Pozostałe członkinie „Krzyszowickich Kumoszek” inscenizowały scenki rodzajowe, które były barwnymi ilustracjami do opowieści. Nie zabrakło tradycyjnych oczeplin czy pracy przy żniwach. W swoim wystąpieniu pokazały, że strój ludowy to nie przebranie, a integralna część tradycji i tożsamości kulturowej. Po występie Dyrektor Monika Dudek zaprosiła uczestników imprezy do oglądania przywiezionych strojów ludowych z bliska. Każdy miał możliwość porozmawiania z „Kumoszkami” na temat

strojów ludowych charakterystycznych dla Gminy Trzyciąż.

Na zakończenie wieczoru zespół Barwa porwał uczestników do tańca melodiami pełnymi ludowego ducha i radości. Świętowanie zakończyło się pełnym sukcesem – zabawa trwała do późnych godzin, a uczestnicy w pełni docenili wysiłek organizatorów, składając im serdeczne gratulacje i wyrażając uznanie. Podkreślali, jak pięknie udało się połączyć celebrowanie kobiecości oraz pielęgnowanie tradycji i kultury ludowej. Obchody Święta Kobiet Wiejskich w Gminie Trzyciąż pokazały, że lokalne dziedzictwo jest wciąż żywe i ważne dla kolejnych pokoleń. Wydarzenie to stało się symbolem integracji mieszkańców oraz piękna i bogactwa kultury regionalnej.

DENMED

zatrudni

asystentkę stomatologa/rejestratorkę

CV proszę składać w rejestracji gabinetu
Olkusz, ul. kr. Kazimierza Wielkiego 64
lub przesłać na e-maila: denmed@post.pl

PRACA

Przedszkole Niepubliczne zatrudni:

- nauczycieli wychowania przedszkolnego
- pomoce wychowawców • pedagogów specjalnych

Oferujemy:

- komfortowe warunki pracy • możliwość rozwoju
- atrakcyjne wynagrodzenie, uzależnione od kwalifikacji, doświadczenia - do 9000 zł brutto.

Dokumenty aplikacyjne prosimy kierować na adres:

pracaprzedszkole@interia.pl

Przegląd Olkusi www.przeglad.olkuski.pl
Codziennie nowe wiadomości!

MOSiR Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Olkuszu zaprasza na

OTWARTY TURNIEJ KOSZYKÓWKI 3x3
O PUCHAR SREBRNEGO MIASTA

16 listopada 2025 r. godz. 10:00

Hala Sportowo-Widowiskowa MOSiR w Olkuszu, ul. Wiejska 1a

Publiczność mile widziana!

Zgłoszenia wraz z wpisowym w wysokości 100,00 zł będą przyjmowane on-line na www.mosir.olkusz.pl oraz w Hali Sportowo-Widowiskowej w Olkuszu, ul. Wiejska 1a do 13.11.2025 r. do godz. 13:00

Dla najlepszych drużyn i zawodników nagrody

OLKUSZ SREBRNE MIASTO

Regulamin turnieju dostępny na: www.mosir.olkusz.pl 32 649 44 88 facebook.pl/mosirolkusz

MOSiR Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Olkuszu zaprasza na

OTWARTY TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO 11.11.2025 od godz. 8:00

10 Memorial Henryka Świędziola

Kategorie i program zawodów

Turniej dla amatorów bez licencji PZTS

- godz. 9.00 - dziewczęta młodsze - ur. 2012 i młodsze.
- godz. 9.00 - chłopcy młodszy - ur. 2012 i młodszy.
- godz. 10.00 - dziewczęta starsze - ur. 2011 - 2007 r.
- godz. 10.00 - chłopcy starszy - ur. 2011 - 2007 r.
- godz. 11.00 - kobiety - ur. 2006 i starsze.
- godz. 11.00 - mężczyźni - ur. 2006 i starszy.

Turniej dla amatorów z licencją PZTS

- godz. 12.30 - dziewczęta młodsze - ur. 2012 i młodsze.
- godz. 12.30 - chłopcy młodszy - ur. 2012 i młodszy.
- godz. 13.30 - dziewczęta starsze - ur. 2011 - 2007 r.
- godz. 13.30 - chłopcy starszy - ur. 2011 - 2007 r.
- godz. 14.30 - panie - ur. 1986 i starsze.
- godz. 14.30 - panowie - ur. 1986 - 1987 r.
- godz. 15.30 - panowie - ur. 1988 i starszy.
- godz. 15.30 - seniorzy - ur. 2008 - 1987 r.
- godz. 16.30 - seniorzy - ur. 2008 - 1987 r.

Wpisowe do turnieju wynosi:

- 0 zł - turniej dla dzieci i amatorów
- 75 zł - turniej dla amatorów i zawodników z licencją PZTS

Regulamin turnieju dostępny na stronie: www.mosir.olkusz.pl 32 649 44 88 facebook.pl/mosirolkusz

DLA NAJLEPSZYCH ZAWODNIKÓW PRZEWIDZIANO: DYPLOMY, MEDALE I NAGRODY!!!

Współorganizatorzy: **SZS**, **KOZTS**, **MODEST**, **HONDAMAR**